



Program badań przesiewowych na obecność tętniaka aorty brzusznej

Polish

Sposób wykorzystania informacji dotyczących osób badanych (dane osobowe)

Zrozumienie sposobu wykorzystania informacji dotyczących osób badanych jest bardzo ważne. Prosimy o zapoznanie się z niniejszą kartą i bezzwłoczne przekazanie nam wszelkich pytań lub zastrzeżeń.

Osoby zarejestrowane u lekarza pierwszego kontaktu są uprawnione do badań przesiewowych na obecność tętniaka aorty brzusznej (ang. Abdominal Aortic Aneurysm - AAA) w ramach programu publicznej służby zdrowia w Anglii. Może to wymagać ponownego skontaktowania się z pacjentem w celu przeprowadzenia dalszych badań, jeśli obowiązujące zasady ulegną zmianie. W ramach świadczonej opieki, informacje mogą zostać przekazane specjalistom publicznej służby zdrowia zaangażowanym w program lub w dalsze badania i leczenie. W celu zapewnienia bezpiecznych i skutecznych badań przesiewowych prowadzony jest komputerowy rejestr informacji dotyczących pacjentów i ich wizyt w poradni (ogólnokrajowy system badań przesiewowych AAA). Informacje obejmują również odpowiedzi osób badanych dotyczące ich zdrowia oraz obrazy i pomiary aorty zarejestrowane w poradni.

Prosimy o udzielenie zgody na:

1. gromadzenie i przechowywanie w ogólnokrajowym systemie badań przesiewowych AAA informacji dotyczących pacjenta i jego wizyty w poradni oraz ich wykorzystywanie do zapewnienia bezpiecznych i skutecznych badań przesiewowych;
2. przeprowadzenie badania przesiewowego na obecność tętniaka aorty brzusznej (co obejmuje wykonanie badania ultrasonograficznego jamy brzusznej) oraz poinformowanie o jego wyniku;
3. przekazanie informacji chirurgowi naczyniowemu za pomocą Krajowego Rejestru Naczyniowego (ang. National Vascular Registry - NVR) w razie wykrycia tętniaka aorty brzusznej, jest to konieczne w celu szybkiego zapewnienia pacjentom opieki na wysokim poziomie.
4. skontaktowanie się z pacjentem w celu uzyskania zgody na wykorzystanie jego danych osobowych do badań naukowych.

Należy pamiętać, że badanie może zostać przeprowadzone pod warunkiem wyrażenia zgody na podane wyżej punkty 1, 2 i 3.

W razie odrzucenia oferty badań przesiewowych, odnotujemy to w rejestrze jako dowód, że skontaktowaliśmy się z pacjentem, oraz możemy poinformować lekarza, że badanie nie zostało przeprowadzone. **Dodatkowe informacje dotyczące sposobu postępowania z informacjami dotyczącymi osób badanych można znaleźć w NHS Choices: www.nhs.uk/aaa.**

E-mail: PHE.screeninghelpdesk@nhs.net; **Strona internetowa:** www.nhs.uk/aaa

Aktualizowano: sierpień 2016 r.